

# Policy Loan Agreement and Assignment of Policy

## Request Form



Gulf Operations

P.O. Box 371916, Dubai, United Arab Emirates

Tel +971 4 415 4555, Fax + 971 4 415 4445

CustomerServices.Gulf@metlife.com

**Instructions:** Use this form to request for a loan against your policy. Please complete this form in its entirety to avoid any delays in processing. If you need any assistance in completing this form, please contact our customer service representatives.

**Requirements:** (1) Policy loan agreement form; (2) Valid passport copy or copy of valid I.D.; (3) Valid residency copy (if applicable); (4) Policy replacement / Reduction Form in case of transfer to another Policy (if applicable); (5) Original bank Release Form for policies which are assigned to the bank (if applicable).

**Note:**

- 30 days to submit the original request from the signature date

**Policy Details**

Policy No.(s)

**Policy Owner's Details**

First name  Middle name  Last name

Mobile no.  Country Code  - Area Code  -  E-mail

Address line 1  P.O. Box  City

Address line 2  Country

Please list all nationalities: 1)  2)  3)

**Residency\***

1)  2)  3)

\* **“Residency”** is any place where you may be obliged to file income tax returns as a resident of that jurisdiction.

Pursuant to the terms of the above designated policy, which terms are incorporated herein as if fully set forth, the undersigned do(es) hereby acknowledge receipt from the

Company of the sum of  and, in consideration thereof, the undersigned do(es) hereby

pledge and assign (and warrant(s) the validity and sufficiency of this pledge) all right, title and interest in said policy, together with all money that may become payable thereunder to the company to secure repayment of the current loan and all other outstanding loans due to the company, with interest at the rate stated in the above mentioned policy payable, not in advance, on the anniversary of said policy in each year until said loan is repaid, and if interest on loan is not paid when due it shall be added to the existing loan and shall bear interest at the same rate and under the same conditions. Payments of interest and payments on account of principal shall be made at the places where premiums are payable under said policy, and only in exchange for said company's official receipts signed by the persons authorized to sign receipts for payments of premiums under said policy.

This pledge and assignment shall operate as a first lien upon said policy giving the company priority in recovering the total indebtedness, including interest due or accrued, from any amounts payable under said policy.

If and when the total indebtedness on said policy, including interest due or accrued, equals or exceeds the amount of the cash surrender value thereof at such time, then said policy shall forthwith terminate and become void at the time and upon the conditions provided in said policy for such contingency. If the policy contains no provision for avoidance when the loan and interest shall equal or exceed the cash surrender value, then the policy shall terminate and become void after 31 days notice to that effect.

Notice in connection with this loan shall be addressed and mailed to the last known post office address of the Insured, and of any assignee, as recorded with the company.

Notice thus addressed shall be considered duly served even if not received by the addressee for any reason whatsoever.

**Preferred Method of Payment\***

**Wire Transfer** (Please complete Section I)  **Transfer to another Policy** (Please complete Section II)

**I. Please provide your bank account details below:\***

IBAN No.\*

Bank Account No.\*

Name of Bank Account Holder  Account Currency

Bank Name  Bank Address

Branch Code (If applicable)  Swift Code\*

IFS (Indian Financial Security Code)  Sort Code (UK)

City  Routing Code (US)

Country

**\*Notes:** • Bank charges might be applicable for Bank Transfer.

• If the bank account holder is not the same as the policy owner or if owner's bank account details are incomplete, or incorrect the wire transfer request will be rejected.

• IBAN is required for all accounts that have one. For the countries that do not use IBAN, please provide your account number and swift code.

Irrevocable beneficiary's signature (If Applicable)  X Signature

Policy owner's signature  X Signature

**II. Comments:**

**Special instructions, if any: (subject to approval under the Company's guidelines)**

**Reason for the request:**

**Declarations**

(a) I understand that coverage and / or payment under the insurance contract will NOT be made if: (i) the policyholder, insured, or person entitled to receive such payment is residing in a sanctioned country; or (ii) the policyholder, the insured or person entitled to receive such payment is listed on the Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals (SDN) list, the OFAC Sectorial Sanctions Identifications list or any international or local sanctions list; or (iii) the payment is claimed for services received in any sanctioned country.

I also understand that the company shall not be liable to pay any claim or provide any coverage or Benefit to the extent that the provision of such coverage or benefit would expose the company to any sanction under any applicable laws.

(b) I hereby provide MetLife my unambiguous consent, to process, share, and transfer my personal data to any recipient whether inside or outside the country, including but not limited to MetLife headquarters in the USA, its branches, affiliates, reinsurers, business partners, professional advisers, insurance brokers and/or service providers where we believe that the transfer or share, of such personal data, is necessary for: (i) the performance of this policy; (ii) assisting MetLife in the development of its business and products; (iii) improving MetLife's customers experience; (iv) for the compliance with the applicable laws and regulations; or (v) for the compliance with other law enforcement agencies for international sanctions and other regulations applicable to MetLife. MetLife will ensure that such recipients will have sufficient confidentiality obligations to procure the confidentiality of the personal information and provided that the company complies with applicable laws in respect of such processing, sharing and transferring of that personal data.

**\*Personal Data** means all information relating to me (whether marked "personal" or not) disclosed to MetLife by whatever means either directly or indirectly which concerns, including but not limited to, my medical conditions, treatments, prescriptions, business, operations, contact details, account balances / activities or any transactions undertaken with MetLife".

(c) I hereby authorize MetLife to send me notifications and notices via short message service "SMS" and I accept receiving SMS and understand that MetLife makes no warranty that the SMS will be uninterrupted or error free and any such error or interruption shall not be deemed or treated in any way whatsoever to create any liability on MetLife and I acknowledge that I shall not file any complaint or claim against MetLife for any SMS error or interruption or for any reason related to receiving / not receiving SMS.

**U.S.A. Internal Revenue Service (IRS) declaration:**

**In submitting and in signing this form, the applicant(s) certify(ies) that the Insured, Joint Insured, applicant, and any Designated Beneficiary(ies):**

(select the answer that applies)

**Are**

**Are Not**

United States persons for United States (U.S.) Federal Income Tax purposes (1)(2)

The Applicant(s) agree(s) to inform the Company/their respective bank within thirty (30) days of the Applicant(s) knowledge of such change if the Applicant(s) or any designated beneficiary become(s) a U.S. person of U.S. Federal Income Tax purposes or if the Applicant(s) assign(s) the policy to such a U.S. person. Units may not be held or transferred to investors who are U.S. federal income tax purposes.

Please note that a false statement or misrepresentation of tax status by a U.S. person could lead to penalties under U.S. law.

If you are a United States person, fill in the details below:

**U.S. Tax ID number of Applicant(s) & Insured:**

**U.S. Tax ID number of Beneficiary(ies):**

1. This question is for U.S. Federal Income Tax purposes. The U.S. Internal Revenue Service requires the Company to report the taxable income paid to persons subject to United States Federal Income Tax. PLEASE NOTE that if you are a U.S. person for U.S. tax purposes and fail to provide a U.S. Tax Identification Number to the Company, the IRS requires the Company to withhold tax from taxable income payments made to you at the rate of up to 30%.
2. For purposes of this declaration a U.S. person is a citizen or resident of the United States, a United States partnership, or trust which is controlled by one or more U.S. persons and is subject to the supervision of a U.S. court.

**Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) declaration:**

The Insured / Owner consents to MetLife, its officers and agents disclosing any confidential information to:

- (i) Any group member and representatives of MetLife in any jurisdiction (together with MetLife, the "Permitted Parties");
- (ii) Any persons as required by any law (including but not limited to the U.S.A. Foreign Account Tax Compliance Act) or authority (including but not limited to the U.S.A. Internal Revenue Service) with jurisdiction over any of the Permitted Parties;
- (iii) Professional advisers, insurer, reinsurer or insurance broker and service providers of the Permitted Parties who are under a duty of confidentiality to the Permitted Parties;
- (iv) Any actual or potential assignee, novatee or transferee in relation to any of MetLife's rights and / or obligations under this Policy (or any agent or adviser of any of the foregoing)

Irrevocable beneficiary's signature (If Applicable)

X Signature

Policy owner's signature

X Signature

**“Confidential Information”** means all information relating to the Insured / Owner (whether marked “confidential” or not) disclosed by whatever means either directly or indirectly to MetLife which concerns the business, operations or customers of the Insured / Owner (including but not limited to contact details, tax identification number / social security number, account balances / activities or any transactions undertaken with MetLife).”

MetLife will deduct any withholding required by the US Foreign Account Tax Compliance Act (“FATCA”).

MetLife reserves the right, within its sole discretion, to terminate the policy in the event that appropriate documentation of Insured’s / Owner’s US or non-US status for purposes of FATCA is not timely provided to MetLife. In particular, in the event that applicable local laws or regulations would prohibit withholding on payments to the account or prohibit the reporting of the account, and no waiver of such local law is obtained, MetLife reserves the right to close the account.

**CRS Individual tax residency Self-Certification declaration:**

The Common Reporting Standard (CRS), is a tax information exchange standard developed by the Organization for Economic Co-operation and Development (“OECD”) and approved on 15 July 2014.

**Please complete the following table indicating (i) where the account holder is tax resident and (ii) the account holder’s Tax Identification Number (TIN) for each country/jurisdiction indicated.**

**Note:** If the account holder is a tax resident in more than three countries/jurisdictions, please use a separate sheet

If a Tax Identification Number (TIN) is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C where indicated below:

**Reason A**

The country/jurisdiction where the account holder is resident does not issue Tax Identification Numbers to its residents

**Reason B**

The account holder is otherwise unable to obtain a Tax Identification Number or equivalent number, Please explain why you are unable to provide the required information

**Reason C**

No Tax Identification Number (TIN) is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the Tax Identification Number issued by such jurisdiction)

Country/Jurisdiction of Tax Residence	Taxpayer Identification Number (TIN)	If no TIN available enter reason A, B or C	If reason B Selected, please explain
1.			
2.			
3.			

**I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the account holder’s relationship with MetLife setting out how MetLife may use and share the information supplied by me.**

**I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the account holder and any reportable account(s) may be provided to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which the account holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.**

**I certify that I am the account holder (or am authorized to sign for the account holder) of all the account(s) to which this form relates.**

**Questions:**

1. Did you obtain residence rights in UAE under a Citizenship by Investment (CBI)/Residence by Investment (RBI) Scheme?\*  
 If ‘No’ don’t answer questions 2&3.....  YES  NO  
 If ‘Yes’ write type of Scheme below and answer questions 2&3 .....

2. Do you hold residence rights in any other country? If ‘Yes’ Please mention country name below .....  YES  NO

3. In which jurisdiction(s) have you filed personal income tax returns during the previous year?  
 Please add country name. If you didn’t file income tax returns in any country please mention not applicable.

\*Mandatory to answer.

**Declaration:**

**I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.**

I undertake to both advise **MetLife** of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in the application or in this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, and to provide **MetLife** with a suitably updated self-certification and Declaration, within 90 days of such change in circumstances.

Irrevocable beneficiary’s signature (If Applicable)  Signature

Policy owner’s signature  Signature

## E-mail Declaration:

1- Notifications: I hereby authorize MetLife to send me notifications and notices electronically (including but not limited to short message services "SMS", emails and any other electronic means or methods of communications ("notifications")). I accept receiving notifications and understand that MetLife makes no warranty that the notifications will be uninterrupted or error free and any such error or interruption shall not be deemed or treated in any way whatsoever to create any liability on MetLife and I acknowledge that I shall not file any complaint or claim against MetLife for any notifications error or interruption or for any reason related to receiving / not receiving the notifications. MetLife is not responsible for non-receipt of notifications due to invalidity of the addresses or other technical problems.

2- Sending and receiving the documents electronically: By providing my e-mail address and signing this application I agree to receive from MetLife the policy document, certificate and / or any other documents and to send to MetLife all types of documents and information related to the policy ("Documents") via electronic mail ("E-mail"). I am fully aware that having chosen this electronic means of sending or receiving information & Documents, it is my responsibility to ensure that the E-mail address I have provided us in this application is correct at all times, and that it my responsibility to inform MetLife immediately should my E-mail address change or should I cease to receive the Documents. I agree that all information & documents sent to or received from my E-mail address as stated in this application will be considered valid and originated from me or sent to me personally. MetLife is not responsible for non-receipt of E-mails due to invalid E-mail addresses or other technical problems related to my E-mail service.

I acknowledge that if I opt to change my E-mail address with MetLife, or if I would like to receive a paper copy of the Documents, or if I believe that I have not received my Documents, I will notify MetLife immediately.

By signing this application, I understand and agree that if I wish to discontinue receiving documents electronically it is my obligation to revoke this authorization by another written document. By signing this application also, I declare that I have read and understood MetLife's privacy policies and Terms of Use on [www.metlife.com/about/privacy](http://www.metlife.com/about/privacy) and I will review any Terms of Use or Privacy Statement of any future service providers used by MetLife.

I understand that although MetLife takes every precaution to protect the privacy of members' information, MetLife cannot guarantee safety of my information.

I consent to provide my E-mail address to be included in MetLife's E-mail list and accept any inherent risks involved with E-mail communications.

**I hereby agree that upon approval of this request by MetLife, the actual proceeds paid will be based on the Net Cash Surrender Value of the funds selected by me, as on the date of processing this request by MetLife and not as per date of submission of this request. Deduction of any additional charges specified in the policy document /charge sheet shall apply. I understand that from the date of submission of complete documentation to MetLife, the Standard TAT is 8 to 15 working days or up to a maximum period as communicated in the product terms and conditions.**

## Signatures

Signed at     20

City Country Day Month Year

Full Name of Policy Owner  Signature

Full Name of Irrevocable Beneficiary or Assignee  Signature

Full Name of Witness / Agent  Signature

Agent Code

## Need help?

How to contact us						
Country	UAE	Kuwait	Oman	Bahrain	Qatar	Any other Country
Call us	800 - MetLife (800 - 6385433)	+965 2 208 9333	800 70708	800 08033	800 9711	+971 4 415 4555
Mail us	P.O. Box 371916, Dubai – U.A.E.					
E-mail us	CustomerServices.Gulf@metlife.com					
Website	www.metlife-gulf.com					

## How to submit the form

Please send **original** documents to:

**Customer Care** - MetLife  
P.O. Box 371916  
Dubai – U.A.E.

# اتفاقية القرض الخاصة بالوثيقة ونقل ملكية الوثيقة نموذج الطلب

**تعليمات:** استخدم هذا النموذج لطلب قرض بموجب وثيقة التأمين. يرجى ملء هذا النموذج بالكامل لتجنب أي تأخير في المعالجة. إذا كنت بحاجة إلى أي مساعدة في ملء هذا النموذج، يرجى الاتصال بممثلي خدمة العملاء لدينا.

**المتطلبات:** (١) نموذج اتفاقية القرض الخاص بالوثيقة؛ (٢) صورة من جواز سفر ساري أو صورة من البطاقة الشخصية السارية؛ (٣) صورة من إقامة سارية (إن وجدت)؛ (٤) نموذج استبدال / تخفيض الوثيقة في حالة التحويل إلى وثيقة أخرى (حيثما ينطبق)؛ (5) نموذج إفراج بنكي أصلي للوثائق المنقولة للبنك (حيثما ينطبق).

**ملاحظة:**

- يُقدم نموذج الطلب الأصلي خلال ٣٠ يومًا من تاريخ التوقيع

## تفاصيل الوثيقة

رقم الوثيقة (الوثائق)

## تفاصيل صاحب الوثيقة

الاسم الأول الاسم الأوسط اسم العائلة

رقم الجوال البلد - البلد المنطقة - البريد الإلكتروني

المراسلات العنوان ١ ص.ب المدينة

المراسلات العنوان ٢ البلد

يرجى ذكر جميع الجنسيات: (١) (٢) (٣)

## الإقامة\*

(١) (٢) (٣)

**\*\*الإقامة\*\*** هي أي مكان قد يُفرض عليك فيه تقديم إقرارات ضريبة الدخل كمقيم في تلك الولاية القضائية. وفقًا لبنود الوثيقة المعينة أعلاه، والتي يتم تضمينها في هذا النموذج كما لو كانت موضحة بالكامل، فإن الموقع أدناه يقر بموجبها بالاستلام من الشركة مبلغ،

وفي مقابل ذلك، يتعهد الموقع أدناه وينقل (ويضمن صلاحية وكفاية هذا التعهد) جميع

الحقوق والملكية والفائدة في الوثيقة المذكورة، بالإضافة إلى جميع الأموال التي قد تصبح مستحقة الدفع بموجبها للشركة لضمان سداد القرض الحالي وكل القروض المعلقة المستحقة للشركة، مع دفع الفائدة بالسعر المحدد في الوثيقة المذكورة أعلاه بحيث تصبح واجبة السداد، وليس مقدمًا، في تاريخ سريان الوثيقة المذكورة في كل عام حتى يتم سداد القرض المستحق، وإذا لم يتم دفع الفائدة على القرض عند استحقاقها، فإن هذه الفائدة تضاف إلى القرض الحالي وتحمل فائدة بنفس السعر وبنفس الشروط. يتم دفع الفوائد والمدفوعات على أساس المبلغ الأصلي حيثما تصبح أقساط التأمين مستحقة بموجب الوثيقة المذكورة، على أن يكون ذلك فقط مقابل إيصالات رسمية من الشركة المذكورة موقعة من الأشخاص المفوضين بالتوقيع على إيصالات مدفوعات الأقساط بموجب الوثيقة المذكورة.

يكون هذا التعهد والتنازل بمثابة حق حجز اول بموجب الوثيقة المذكورة، مما يمنح الشركة الأولوية في استرداد إجمالي المديونية، بما في ذلك الفوائد أو متراكمة من أي مبالغ مستحقة بموجب هذه الوثيقة.

إذا وعندما يكون إجمالي المديونية المستحقة بموجب هذه الوثيقة، بما في ذلك الفائدة أو المتراكمة، يساوي أو يتجاوز قيمة الاسترداد النقدي في ذلك الوقت، ينتهي العمل بهذه الوثيقة على الفور وتصبح باطلة في ذلك الوقت وبالشروط المنصوص عليها في تلك الوثيقة فيما يتعلق بالحالات الطارئة. إذا كانت الوثيقة لا تحتوي على أي حكم للإبطال عندما يكون القرض والفائدة مساويان أو يتجاوزان قيمة الاسترداد النقدي، ينتهي العمل بالوثيقة وتصبح باطلة بعد ٣١ يومًا من الإخطار بطلانها. على أن يتم توجيه الإخطار المتعلق بهذا القرض وإرساله بالبريد إلى آخر عنوان بريد معروف للمؤمن عليه ولأي متنازل له على النحو المسجل في دفاتر الشركة. ويُعتد بالإخطار الذي يتم إرساله على هذا النحو حتى إذا لم يتلقه المرسل إليه لأي سبب من الأسباب.

## طريقة الدفع المفضلة\*

الحوالة المصرفية (يرجى إكمال القسم ١)  التحويل إلى وثيقة أخرى (يرجى إكمال القسم ٢)

## ١. الرجاء تعبئة تفاصيل الحساب البنكي\*

رقم الحساب المصرفي الدولي ((IBAN)\*)

رقم الحساب المصرفي\*

اسم صاحب الحساب المصرفي عملة الحساب

اسم البنك عنوان البنك

البلد الفرع (حيثما ينطبق) البلد السويقت\*

رمز النظام المالي الهندي(IFS) البلد التصنيف (المملكة المتحدة)

المدينة البلد التوجيه (الولايات المتحدة)

البلد

توقيع المستفيد (غير القابل للتغيير (حيثما ينطبق) توقيع صاحب الوثيقة توقيع

- \*ملاحظات • قد تفرض رسوم مصرفية على الحوالة المصرفية.
- إذا لم يكن صاحب الحساب المصرفي هو نفسه صاحب الوثيقة أو إذا كانت تفاصيل الحساب المصرفي لصاحب الوثيقة غير كاملة أو غير صحيحة، سيتم رفض طلب التحويل.
- يلزم تقديم رقم الحساب المصرفي الدولي IBAN لجميع الحسابات التي تحتوي على ذلك الرقم. بالنسبة للدول التي لا تستخدم رقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN)، يرجى تقديم رقم حسابك والبلد السويقت.

٢. تعليقات:

تعليمات خاصة، إن وجدت: (تخضع للموافقة بموجب إرشادات الشركة)



سبب الطلب:

## الإقرارات

(أ) أدرك أن التغطية / أو الدفع بموجب عقد التأمين لن يتم في الحالات التالية: (١) إذا كان حامل وثيقة التأمين أو المؤمن عليه أو الشخص الذي يحق له الحصول على هذه المدفوعات يقيم في بلد يخضع لعقوبة؛ أو (٢) إذا كان حامل وثيقة التأمين أو المؤمن عليه أو الشخص الذي يحق له الحصول على هذه المدفوعات مدرج في قائمة مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) ضمن المواطنين المحظورين والمحددون بشكل خاص (SDN) أو قائمة تحديد العقوبات القطاعية لدى مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) أو أي قائمة عقوبات دولية أو محلية أخرى؛ أو (٣) إذا كانت المطالبة بالدفع تتعلق بخدمات تم الحصول عليها في أي بلد خاضع للعقوبة.

أدرك كذلك أن الشركة لن تكون مسؤولة عن دفع أي مطالبة أو تقديم أي تغطية أو ميزة تأمينية إلى الحد الذي يؤدي فيه تقديم هذه التغطية أو الميزة التأمينية إلى تعرض الشركة لأي عقوبة بموجب أي قوانين معمول بها.

(ب) أقدم بموجبه موافقة صريحة لا لبس فيها إلى متلايف على معالجة بياناتي الشخصية ومشاركتها ونقلها إلى أي مستلم سواء داخل البلاد أو خارجها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مقر متلايف في الولايات المتحدة الأمريكية و/أو فروعها و/أو شركاتها التابعة و/أو معيدي التأمين و/أو شركاء الأعمال و/أو المستشارين المهنيين و/أو وسطاء التأمين و/أو مقدمي الخدمات عندما نرى ضرورة نقل هذه البيانات الشخصية أو مشاركتها من أجل: (١) أداء هذه الوثيقة؛ (٢) مساعدة متلايف في تطوير أعمالها ومنتجاتها؛ (٣) تحسين تجربة عملاء متلايف؛ (٤) الامتثال للقوانين واللوائح المعمول بها؛ أو (٥) الامتثال لوكالات إنفاذ القانون الأخرى فيما يتعلق بالعقوبات الدولية واللوائح الأخرى المطبقة على متلايف. تضمن متلايف أن يخضع هؤلاء المستلمين لالتزامات سرية كافية من أجل ضمان سرية المعلومات الشخصية، شريطة أن تلتزم الشركة بالقوانين المعمول بها فيما يتعلق بمعالجة هذه البيانات الشخصية ومشاركتها ونقلها.

\*البيانات الشخصية تعني جميع المعلومات المتعلقة بي (سواء كانت محددة على أنها "شخصية" أم لا) التي تم الإفصاح عنها إلى متلايف بأي وسيلة سواء بشكل مباشر أو غير مباشر والتي تتعلق، على سبيل المثال لا الحصر، بحالتي الطبية، أو العلاجات، أو الصفات الطبية، أو الأعمال التجارية، أو العمليات، أو تفاصيل الاتصال، أو أرصدة / أنشطة الحساب أو أي معاملات تتم مع متلايف.

أخول وأصرح بموجبه لمتلايف أن ترسل لي الإشعارات والإخطارات عبر خدمة الرسائل النصية القصيرة "SMS" وأوافق على تلقي الرسائل القصيرة وأدرك أن متلايف لا تقدم أي ضمانات بأن الرسائل النصية القصيرة لن تتوقف أو تخطأ، ولن يتم اعتبار أو معاملة أي خطأ أو توقف من هذا القبيل بأي شكل من الأشكال كمصدر يشكل مسؤولية على متلايف، وأقر أنني لن أقدم أي شكوى أو مطالبة ضد متلايف عن أي خطأ في الرسائل القصيرة أو توقف لها أو لأي سبب يتعلق بتلقي / عدم تلقي الرسائل النصية القصيرة.

## إقرار دائرة الإيرادات الداخلية الأمريكية (IRS)

يشهد مقدم الطلب (الطلبات)، لدى تقديم هذا النموذج وتوقيعه، بأن المؤمن عليه والمؤمن عليه المشترك ومقدم الطلب وأي مستفيد (مستفيدين) معين: (حدد الإجابة التي تنطبق)

مواطنًا أمريكيًا  ليس مواطنًا أمريكيًا لأغراض ضريبة الدخل الفيدرالية بالولايات المتحدة الأمريكية (١) (٢)

يوافق مقدم الطلب (مقدمو الطلبات) على إبلاغ الشركة في غضون ثلاثين (٣٠) يومًا من معرفة مقدم الطلب بهذا التغيير في المعلومات. إذا أصبح مقدم الطلب (مقدمو الطلبات) أو أي مستفيد معين مواطنًا أمريكيًا لأغراض ضريبة الدخل الفيدرالية الأمريكية أو إذا قام مقدم الطلب بالتنازل عن وثيقة التأمين إلى ذلك المواطن الأمريكي.

يرجى ملاحظة أن تقديم أي بيان كاذب أو محرف للحالة الضريبية من قبل مواطن أمريكي قد يؤدي إلى فرض عقوبات بموجب قانون الولايات المتحدة. إذا كنت مواطنًا أمريكيًا، فاملأ التفاصيل أدناه:

• رقم التعريف الضريبي الأمريكي لمقدم الطلب (مقدمي الطلبات) والمؤمن عليه:

• رقم التعريف الضريبي الأمريكي للمستفيد (المستفيدين):

١. هذا السؤال لأغراض ضريبة الدخل الفيدرالية الأمريكية. تتطلب دائرة الإيرادات الداخلية الأمريكية من الشركة الإفصاح عن الدخل الخاضع للضريبة المدفوع لأشخاص يخضعون لضريبة الدخل الفيدرالية بالولايات المتحدة الأمريكية. يرجى ملاحظة أنه إذا كنت مواطنًا أمريكيًا لأغراض الضريبة في الولايات المتحدة ولم تقدم رقم التعريف الضريبي الأمريكي للشركة، فإن دائرة الإيرادات الداخلية تطالب من الشركة اقتطاع الضريبة من مدفوعات الدخل الخاضعة للضريبة التي تم دفعها إليك بنسبة تصل إلى ٣١%.

٢. لأغراض هذا الإقرار، الشخص الأمريكي هو مواطن أمريكي أو شخص مقيم في الولايات المتحدة، أو شراكة بالولايات المتحدة، أو شركة إدارة أموال يسيطر عليها شخص أمريكي واحد أو أكثر تخضع لإشراف محكمة أمريكية.

التوقيع

توقيع صاحب الوثيقة

التوقيع

توقيع المستفيد  
غير القابل للتغيير (حيثما ينطبق)



يوافق المؤمن عليه / صاحب الوثيقة على اطلاع متلايف وموظفيها ووكلائها عن أي معلومات سرية إلى:

- (١) أي عضو في المجموعة وممثلي متلايف في أي ولاية قضائية (ويشار إليهم مع متلايف بلفظ "الأطراف المسموح بها")؛
  - (٢) أي شخص وفقاً لما يقتضيه أي قانون (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية) أو سلطة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر دائرة الإيرادات الداخلية الأمريكية) لها اختصاص على أي من الأطراف المسموح بها؛
  - (٣) المستشارون المهنيون، وشركة التأمين، ومعيد التأمين أو وسيط التأمين ومقدمو الخدمات للأطراف المسموح بها الذين يقع عليهم واجب السرية تجاه الأطراف المسموح بها؛
  - (٤) أي متنازل إليه أو محال له أو منقول له فعلي أو محتمل فيما يتعلق بأي من حقوق و / أو التزامات متلايف بموجب هذه الوثيقة (أو أي وكيل أو مستشار لأي مما سبق)؛
- "المعلومات السرية" تعني جميع المعلومات المتعلقة بالمؤمن عليه / صاحب الوثيقة (سواء كانت محددة على أنها "سرية" أم لا) والتي تم الإفصاح عنها بأي وسيلة إما بشكل مباشر أو غير مباشر لمتلايف والتي تتعلق بأعمال أو عمليات أو عملاء المؤمن عليه / صاحب الوثيقة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تفاصيل الاتصال، أو رقم التعريف الضريبي / رقم الضمان الاجتماعي، أو أرصدة / أنشطة الحساب أو أي معاملات تتم مع متلايف)."
- تقوم متلايف بخصم أي اقتطاع مطلوب بموجب قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية في الولايات المتحدة ("FATCA").

تحتفظ متلايف بالحق، وفق مطلق تقديرها، في إنهاء الوثيقة في حالة عدم تقديم الوثائق المناسبة لوضع المؤمن عليه / صاحب الوثيقة من حيث كونه مواطناً أمريكياً أو غير أمريكي لأغراض قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية في الوقت المناسب إلى متلايف. على وجه الخصوص، في حالة حظر القوانين أو اللوائح المحلية المعمول بها الاقتطاع من الحساب أو حظر الإبلاغ المالي عن الحساب، ولم يتم الحصول على أي إعفاء من هذا القانون المحلي، تحتفظ متلايف بالحق في إغلاق ذلك الحساب.

### إقرار الاعتماد الذاتي للإقامة الضريبية للأفراد حسب معيار الإبلاغ المشترك:

معيار الإبلاغ المشترك (CRS)، هو معيار لتبادل المعلومات الضريبية وضعته منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ("OECD")

وتمت الموافقة عليه في ١٥ يوليو ٢٠١٤.

يرجى إكمال الجدول التالي الذي يوضح (١) الموطن الضريبي لصاحب الحساب و(٢) رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب لكل بلد / ولاية قضائية محددة.

ملاحظة: إذا كان صاحب الحساب مقيماً لأغراض الضريبة في أكثر من ثلاث بلدان / ولايات قضائية، فيرجى استخدام ورقة منفصلة

إذا لم يتوفر رقم التعريف الضريبي، يرجى ذكر السبب المناسب "أ" أو "ب" أو "ج" على النحو الوارد أدناه:

السبب "أ"

البلد / الولاية القضائية التي يقيم فيها صاحب الحساب لا تصدر رقم تعريف ضريبي للمقيمين بها

السبب "ب"

يتعذر على صاحب الحساب الحصول على رقم تعريف ضريبي أو رقم معادل. يرجى توضيح سبب عدم قدرتك على توفير المعلومات المطلوبة

السبب "ج"

رقم التعريف الضريبي غير مطلوب (ملاحظة: يرجى تحديد هذا السبب فقط إذا كان القانون المحلي للولاية القضائية ذات الصلة لا يتطلب الحصول على رقم التعريف الضريبي الصادر عن هذه الولاية القضائية).

البلد / الولاية القضائية للإقامة الضريبية	رقم التعريف الضريبي	إذا لم يتوفر رقم التعريف الضريبي، أدخل السبب "أ" أو "ب" أو "ج"	إذا تم اختيار السبب "ب"، فيرجى التوضيح
١.			
٢.			
٣.			

أدرك أن المعلومات التي قدمتها تخضع للأحكام الكاملة للبلد والشروط التي تحكم علاقة صاحب الحساب مع متلايف والتي تحدد كيفية قيام متلايف باستخدام ومشاركة المعلومات التي أقدمها.

أقر بأن المعلومات الواردة في هذا النموذج والمعلومات المتعلقة بصاحب الحساب وأي حساب (حسابات) يمكن الإفصاح عنها قد يتم الإفصاح عنها إلى السلطات الضريبية في البلد / الولاية القضائية التي يتم الاحتفاظ فيها بهذا الحساب (الحسابات) وتبادله مع السلطات الضريبية لبلد (بلدان) / ولاية (ولايات) قضائية أخرى يخضع فيها صاحب الحساب للضرائب بموجب اتفاقيات حكومية دولية لتبادل معلومات الحساب المالي.

أقر بأنني صاحب الحساب (أو مخول بالتوقيع بالنيابة عن صاحب الحساب) عن الحساب أو الحسابات المتعلقة بهذا النموذج.

### الأسئلة \*

١. هل حصلت على حقوق الإقامة في الإمارات بموجب برنامج الحصول على الجنسية عن طريق الاستثمار (CBI)/الإقامة عن طريق الاستثمار (RBI)؟\*  
إذا كانت الإجابة "لا"، لآتجب الأسئلة ٢&٣. ....  
إذا كانت الإجابة "نعم"، اذكر نوع البرنامج أدناه و أجب الأسئلة ٢&٣. ....

٢. هل لديك حق الإقامة في أي دولة أخرى؟ إذا كانت الإجابة "نعم"، يرجى ذكر اسم الدولة أدناه .....

٣. في أي ولاية (ولايات) قضائية قدمت إقرارات ضريبة الدخل الشخصية خلال العام السابق؟  
رجاء إضافة اسم الدولة. إذا لم تكن قد قدمت إقرارات ضريبة الدخل في أي دولة، يرجى ذكر أن هذا البند لا ينطبق.

\*يلزم الإجابة.

### إقرار:

أقر بأن جميع البيانات الواردة في هذا الإقرار، على حد علمي واعتقادي، صحيحة وكاملة.

أتعهد بإبلاغ متلايف بأي تغيير في الظروف من شأنه أن يؤثر على حالة الإقامة الضريبية للشخص المحدد في الطلب أو في هذا النموذج أو يجعل المعلومات الواردة في هذا النموذج غير صحيحة أو غير كاملة، كما أتعهد بتزويد متلايف بإقرار وتصديق ذاتي محدث مناسب في غضون ٩٠ يوماً من هذا التغيير في الظروف.

التوقيع

توقيع صاحب الوثيقة

التوقيع

توقيع المستفيد  
غير القابل للتغيير (حيثما ينطبق)

## إقرار البريد الإلكتروني:

١- الإشعارات: أخول بموجبه متلايف أن ترسل لي الإشعارات والإخطارات إلكترونياً (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خدمة الرسائل النصية القصيرة "SMS" ورسائل البريد الإلكتروني وأي وسيلة أو وسائل إلكترونية أخرى للاتصالات والمراسلات ("الإشعارات"). وأوافق على تلقي الإشعارات وأدرك أن متلايف لا تقدم أي ضمانات بأن الإشعارات لن تتوقف أو تخلو من الأخطاء، ولن يتم اعتبار أو ينشأ عن أي خطأ أو توقف من هذا القبيل بأي شكل من الأشكال أي مسؤولية على متلايف، وأقر أنني لن أقدم أي شكوى أو مطالبة ضد متلايف عن أي خطأ في الإشعارات أو توقف لها أو لأي سبب يتعلق بتلقي / عدم تلقي تلك الإشعارات. كما لا تتحمل متلايف أي مسؤولية عن عدم تلقي الإشعارات بسبب عدم صلاحية العناوين أو أي مشاكل فنية أخرى.

٢- إرسال الوثائق واستلامها إلكترونياً: من خلال تقديم عنوان البريد الإلكتروني وتوقيع هذا الطلب، أوافق على استلام وثيقة التأمين والشهادة و / أو أي مستندات أخرى من متلايف وإرسال جميع أنواع المستندات والمعلومات المتعلقة بالوثيقة ("الوثائق") إلى متلايف عبر البريد الإلكتروني ("البريد الإلكتروني"). أدرك تماماً أنه بموجب اختيار هذه الوسيلة الإلكترونية لإرسال المعلومات والوثائق أو استلامها، فإنني أتحمّل مسؤولية التأكد من صحة عنوان البريد الإلكتروني الذي قدمته في هذا الطلب في جميع الأوقات، كما أتحمّل مسؤولية إبلاغ متلايف على الفور في حال تغيير عنوان البريد الإلكتروني أو التوقف عن استلام الوثائق. أوافق على أن جميع المعلومات والوثائق المرسلّة إلى عنوان بريدي الإلكتروني أو المستلمة منه على النحو الوارد في هذا الطلب تعتبر صالحة وتُعتبر عني أو مرسلّة لي شخصياً. ولا تتحمل متلايف مسؤولية عدم استلام رسائل البريد الإلكتروني بسبب عناوين البريد الإلكتروني غير الصالحة أو أي مشكلات فنية أخرى تتعلق بخدمة البريد الإلكتروني.

أقر بأنه إذا اخترت تغيير عنوان بريدي الإلكتروني الخاص بالمراسلة مع متلايف، أو إذا كنت أرغب في استلام نسخة ورقية من الوثائق، أو إذا لم أتسلم الوثائق المطلوبة، فسوف أخطر متلايف على الفور.

بتوقيع هذا الطلب، أدرك وأوافق على أنه إذا كنت أرغب في التوقف عن استلام الوثائق إلكترونياً، فإنه يجب على إلغاء هذا التفويض من خلال مستند كتابي آخر. وبتوقيع هذا الطلب أيضاً، أقر بأنني قد قرأت وفهمت سياسات الخصوصية وشروط الاستخدام الخاصة بمتلايف والمتوفرة على [www.metlife.com/about/privacy](http://www.metlife.com/about/privacy) وسأقوم بمراجعة أي شروط استخدام أو بيان خصوصية لأي من مقدمي الخدمات في المستقبل ممن تستعين بهم متلايف.

أدرك أنه على الرغم من اتخاذ متلايف كل الاحتياطات اللازمة لحماية خصوصية معلومات الأعضاء، لا تضمن متلايف سلامة معلوماتي. أوافق على تقديم عنوان بريدي الإلكتروني ليطمئني إدراجه في قائمة البريد الإلكتروني لمتلايف وأقبل أي مخاطر كامنة تتعلق باتصالات البريد الإلكتروني.

أوافق بموجبه على أنه بعد موافقة متلايف على هذا الطلب، ستستند العائدات الفعلية المدفوعة إلى صافي قيمة الاسترداد النقدي للأموال التي اخترتها، في تاريخ معالجة هذا الطلب من جانب متلايف وليس في تاريخ تقديم هذا الطلب. سيتم تطبيق خصم أي رسوم إضافية محددة في مستند الوثيقة / صحيفة الرسوم. أدرك أنه اعتباراً من تاريخ تقديم الوثائق الكاملة إلى متلايف، فإن الوقت القياسي للمعالجة يكون من ٨ إلى ١٥ يوم عمل أو بحد أقصى للفترة الموضحة في شروط وأحكام المنتج.

## التوقيعات

موقع في  المدينة  البلد  اليوم  شهر  سنة  ٢٠

<input type="text"/>	التوقيع	الاسم الكامل بخط اليد	الاسم الكامل لصاحب الوثيقة
<input type="text"/>	التوقيع	الاسم الكامل بخط اليد	الاسم الكامل للمستفيد أو المتنازل إليه غير القابل للتغيير
<input type="text"/>	التوقيع	الاسم الكامل بخط اليد	الاسم الكامل للشاهد / الوكيل
<input type="text"/>			البلد <input type="text"/> الوكيل <input type="text"/>

بحاجة للمساعدة؟

كيفية تقديم النموذج	كيفية الاتصال بنا					
	أى دولة أخرى	قطر	البحرين	عمان	الكويت	الإمارات
يرجى إرسال الوثائق الأصلية إلى:	+٩٧١ ٤ ٤١٥ ٤٥٥٥	٨٠٠ ٩٧١١	٨٠٠ ٠٨٠٢٣	٨٠٠ ٧٠٧٠٨	+٩٦٥ ٢ ٢٠٨ ٩٣٣٣	متلايف - ٨٠٠ (٦٣٨٥٤٣٣ - ٨٠٠)
رعاية العملاء - متلايف	صندوق بريد ٣٧١٩١٦، دبي - الإمارات العربية المتحدة					
صندوق بريد ٣٧١٩١٦	CustomerServices.Gulf@metlife.com					
دبي - الإمارات العربية المتحدة	www.metlife-gulf.com					

أمريكان لايف انشورنس كومباني - مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب القانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧، تحت رقم تسجيل ٣٤ في هيئة التأمين ومرخصة من دائرة التنمية الاقتصادية برخصة رقم ٢٠٥٣٢٩

أمريكان لايف انشورنس كومباني هي إحدى الشركات التابعة لمتلايف انك